

EPISTOLA CĂTRE GALATENI

Introducere

1 *Fap. 9.6;
22.10,15,21;
26.16.
Tit 1.3.
**Fap. 2.24.
2 *Filip. 2.22;
4.21.
**1 Cor. 16.1
3 *Rom. 1.7.
1 Cor. 1.3.
Ef. 1.2.
Filip. 1.2.
Col. 1.2.
1 Tes. 1.1.
4 *Mt. 20.28.
Rom. 4.25.
Cap. 2.20.
Tit 2.14.
**Is. 65.17.
Ioan 15.19;
17.14.
Ev. 2.5; 6.5.
1 Ioan 5.19.

O singură Evanghelie

6 *Cap. 5.8.
7 *2 Cor. 11.4.
**Fap. 15.1;
15.24.
2 Cor. 2.17;
11.13.
Cap. 5.10,12.
8 *1 Cor. 16.22.
9 *Deut. 4.2;
12.32.
Pr. 30.6.
Apoc. 22.18.

10 *1 Sam. 24.7
Mt. 28.14.
1 Tes. 2.4.
Iac. 4.4.
1 Ioan 3.19.

Chemarea lui Pavel

11 *1 Cor. 15.1.
12 *Ef. 3.3.

13 *1 Tim. 1.13.
Fap. 9.1;
22.4; 26.11.

1 Pavel, apostol nu de la oameni, nici prin om, ci prin* Isus Hristos și Dumnezeu Tatăl, care** L-a înviat dintre morți, și toți frații care* sunt împreună cu mine, către adunările** Galatiei: Har* vouă și pace de la Dumnezeu Tatăl și de la Domnul nostru Isus Hristos, care* S-a dat pe Sine Însuși pentru păcatele noastre, ca să ne scoată din** veacul rău de acum, după voia lui Dumnezeu și a Tatălui nostru, a căruia fie gloria în vecii vecilor! Amin.

6 Mă mir că treceți așa de repede de la Cel* care v-a chemat în harul lui Hristos, la o evanghelie diferită, care nu* este o altă *Evanghelie*; dar sunt unii care** vă tulbură și doresc să strice^a *Evanghelia* lui Hristos. Dar chiar dacă noi sau un înger din cer vă va vesti altă evanghelie decât^b *Evanghelia* pe care v-am vestit-o noi, să* fie anatema^c. Cum am spus mai înainte, spun și acum din nou: Dacă vă vestește cineva altă* evanghelie decât^b ceea ce ați primit, să fie anatema. Caut* eu acum să-i mulțumesc pe oameni, sau pe Dumnezeu? Sau caut să plac oamenilor? ^dDacă aș mai plăcea oamenilor, n-aș fi robul lui Hristos.

11 Dar vă fac cunoscut, fraților*, că *Evanghelia* care a fost vestită de mine nu este în felul omului, pentru că nici eu n-am primit-o de la om, nici n-am învățat-o, ci* am primit-o prin descoperirea lui Isus Hristos. Pentru că ați auzit de purtarea mea de altădată, în iudaism, că persecutam peste* măsură Adunarea lui Dumnezeu și o

14 devastam**; și înaintam în iudaism mai mult decât mulți de o vârstă cu mine din națiunea mea, fiind peste măsură de zelos* pentru tradițiile** părinților mei. Dar, când Dumnezeu^e, care* m-a pus deoparte^f din pântecele mamei mele și m-a chemat prin harul Său, a binevoit să-L* descopere pe Fiul Său în mine, ca să-L vestesc** printre națiuni, îndată, nu am primit sfat de la carne† și sânge, nici nu m-am suit la Ierusalim, la cei care erau apostoli mai înainte de mine, ci am plecat în Arabia; și m-am întors din nou la Damasc. Apoi, după trei ani, m-am suit* la Ierusalim, ca să fac cunoștință cu Petru^g și am rămas la el cincisprezece zile; dar n-am văzut pe* un altul dintre apostoli, decât pe** Iacov, fratele Domnului; și, în ceea ce vă scriu, iată, înaintea* lui Dumnezeu, nu mint. Apoi* am venit în ținuturile Siriei și ale Ciliciei. Dar eram necunoscut la înfățișare adunărilor* Iudeii care sunt în Hristos**; azeau numai că „cel care ne persecuta odată, acum vestește *Evanghelia*^h: credința pe care altădată o nimicea“; și Îl glorificau pe Dumnezeu datorită mieⁱ.

2 Apoi, după paisprezece ani, m-am* suit din nou la Ierusalim cu Barnaba, luându-l cu mine și pe Tit. Și m-am suit potrivit unei descoperiri și le-am* prezentat *Evanghelia* pe care o predic printre națiuni, dar în special^j celor mai de seamă, ca nu cumva să alerg sau să fi alergat** în zadar; (dar nici Tit, care era împreună cu mine, fiind grec, n-a fost obligat să se circumcidă) și *aceasta* din cauza fraților falși*

13 **Fap. 8.3.
14 *Fap. 22.3;
26.9.
Filip. 3.6.
**Ier. 9.14.
Mt. 15.2.
Mc. 7.5.
15 *Is. 49.1,5.
Ier. 1.5.
Fap. 9.15;
13.2; 22.14;
22.15.
Rom. 1.1.
16 *2 Cor. 4.6.
**Fap. 9.15;
22.21; 26.17;
26.18.
Rom. 11.13.
Ef. 3.8.
†Mt. 16.17.
1 Cor. 15.50.
Ef. 6.12.

18 *Fap. 9.26.

19 *1 Cor. 9.5.
**Mt. 13.55.
Mc. 6.3.
20 *Rom. 9.1.

21 *Fap. 9.30.

22 *1 Tes. 2.14.
**Rom. 16.7

Confirmarea apostolilor din Ierusalim

1 *Fap. 15.2.

2 *Fap. 15.12.
**Filip. 2.16.
1 Tes. 3.5.

4 *Fap. 15.1,24
2 Cor. 11.26.

^a Sau „să strâmbe“ ^b Sau „alături de“, „împotriva“ ^c Blestemat; exclus, ca să fie judecat de Dumnezeu ^d Unele ms. ad. „Pentru că“ ^e Unele ms. „Dumnezeul“; alte ms. „El“ ^f Unele ms. ad. „chiar“ ^g Unele ms. „Chifa“ ^h Lit. „aduce vestea bună“ ⁱ Lit. „în mine“ ^j Sau „deoparte“

4 **Cap. 3.25; 5.1,13.
†2 Cor. 11.20
Cap. 4.3,9.

5 *Cap. 3.1; 4.16.

6 *Cap. 6.3.
**Fap. 10.34.
Rom. 2.11.
†2 Cor. 12.11

7 *Fap. 13.46.
Rom. 1.5; 11.13.

1 Tim. 2.7.
2 Tim. 1.11.
**1 Tes. 2.4.

8 *Fap. 9.15; 13.2; 22.21; 26.17,18.

1 Cor. 15.10.
Cap. 1.16.
Col. 1.29.

**Cap. 3.5.
9 *Rom. 1.5; 12.3,6; 15.15

1 Cor. 15.10.
Ef. 3.8.
**Mt. 16.18.

Ef. 2.20.
Apoc. 21.14.
10 *Fap. 11.30; 24.17.

Rom. 15.25.
1 Cor. 16.1.
2 Cor. 8.4; 9.1.

Pavel în dezacord cu Petru în Antiohia

11 *Fap. 15.35.
12 *Fap. 10.28; 11.3.

14 *1 Tim. 5.20.

introduși pe ascuns, care veniseră pe furis să iscodească libertatea** noastră pe care o avem în Hristos Isus, ca să[†] ne aducă în robie, 5 căroră nici măcar pentru un ceas nu le-am cedat prin supunere, pentru ca adevărul* Evangheliei 6 să rămână cu voi. Dar de la cei* care erau considerați ca fiind ceva (orice ar fi putut fi ei, pentru mine nu este deosebire: Dumnezeu** nu are în vedere fața omului), mie sigur cei considerați *a fi ceva* nu[†] mi-au comunicat nimic în plus; ci, dimpotrivă, după ce au văzut* că mie mi-a** fost încredințată Evanghelia necircumciziei, după 8 cum lui Petru *cea* a circumciziei (pentru că Cel care a lucrat în Petru pentru apostolia circumciziei a lucrat* și în mine 9 față de națiuni**) și după ce au cunoscut harul* care mi-a fost dat mie, Iacov și Chifa și Ioan, cei considerați a fi stâlpi**, mi-au dat mie și lui Barnaba mâna dreaptă^a a comuniunii, ca noi să *mergem* la națiuni, iar ei la circumcizie; numai să ne amintim de săraci, ceea ce* m-am și străduit să fac.

11 Dar*, când a venit Chifa^b la Antiohia, m-am opus lui pe față, 12 pentru că era de condamnat. Pentru că, mai înainte de a veni unii de la Iacov, el mânca* împreună cu națiunile; dar, când au venit aceștia, el se retrăgea și se separa, temându-se de cei din circumcizie. 13 Și împreună cu el s-au prefăcut și ceilalți iudei, încât și Barnaba a fost atras de prefăcătoria lor. 14 Iar când am văzut că ei nu umblă drept, după adevărul Evangheliei, i-am spus lui Chifa^b înaintea* tuturor: „Dacă tu, iudeu fiind, trăiești ca națiunile și nu ca iudeii, de ce^c obligi națiunile să se iudaizeze?“

15 Noi*, din fire, *suntem* iudei, și nu păcătoși** dintre națiuni, 16 dar^d, știind* că omul nu este îndreptățit din faptele legii, ci** prin credința în^e Isus Hristos, am crezut și noi în Hristos Isus, ca să fim îndreptățiți din credința în^e Hristos, și nu[†] din faptele legii; pentru că din faptele legii nimeni^f nu va fi îndreptățit. 17 Dacă însă, căutând să fim îndreptățiți în Hristos, am fost găsiți și noi înșine păcătoși*, *este* oare Hristos slujitor al păcatului? Nicidecum! Pentru că, dacă zidesc din nou ceea ce am dărâmat, mă dovedesc pe mine 19 însumi călcător *de lege*. Pentru că eu, prin* lege, am** murit față de lege, ca să trăiesc[†] pen- 20 tru Dumnezeu. Am fost răstignit* cu Hristos și nu mai trăiesc eu^g, ci Hristos trăiește în mine; și ceea ce trăiesc acum în carne, trăiesc prin^h credință, aceea în Fiulⁱ lui Dumnezeu, care m-a iubit** și S-a dat pe Sine Însuși 21 pentru mine. Nu resping harul lui Dumnezeu; pentru că, dacă* dreptatea *este* prin lege, atunci degeaba a murit Hristos.

3 O, galateni fără minte! Cine* v-a fermecat^j** pe voi, înaintea ochilor căroră Isus Hristos a fost 2 arătat răstignit? Numai aceasta doresc să aflu de la voi: din faptele legii ați primit* Duhul, sau** 3 din auzirea credinței? Așa de fără minte sunteți? După ce ați început în Duh, acum sfârșiți în carne*? În zadar* ați suferit atâtea? dacă, în adevăr, chiar în zadar! 5 Cel care* vă dă deci Duhul și face lucrări de putere între voi, *face aceștia* din fapte ale legii, sau din 6 auzirea credinței? Așa cum „Avraam* L-a crezut pe Dumnezeu și i 7 s-a socotit ca dreptate“. Să știți deci că cei* din credință, aceștia

Îndreptățiți în Hristos

15 *Fap. 15.10; 15.11.

**Mt. 9.11.
Ef. 2.3,12.

16 *Fap. 13.38; 13.39.

**Rom. 1.17; 3.22,28; 8.3.

Cap. 3.24.
Ev. 7.18,19.

†Ps. 143.2.
Rom. 3.20.

Cap. 3.11.
17 *1 Ioan 3.8,9

19 *Rom. 8.2.
**Rom. 6.14;

7.4,6.
†Rom. 6.11.

2 Cor. 5.15.
1 Tes. 5.10.

Ev. 9.14.
1 Pet. 4.2.

20 *Rom. 6.6.
Cap. 5.24;

6.14.
**Cap. 1.4.

Ef. 5.2.
Tit 2.14.

21 *Rom. 11.6.
Cap. 3.21;

5.4.
Ev. 7.11.

Credința sau faptele legii

1 *Cap. 5.7.
**Cap. 2.14.

2 *Fap. 2.38; 8.15; 10.47;

15.8.
Ef. 1.13.

Ev. 6.4.
**Rom. 10.16;

10.17.
3 *Ev. 7.16;

9.10.
4 *Ev. 10.34;

10.35,36.
2 Ioan 8.

5 *2 Cor. 3.8.

6 *Gen. 15.6.
Rom. 4.3,9;

4.21,22.
Iac. 2.23.

7 *Ioan 8.39.
Rom. 4.11;

4.12,16.

^a Lit. „dreptele“ ^b Unele ms. „Petru“ ^c Unele ms. „cum“ ^d Unele ms. omit ^e Lit. „lui“ ^f Lit. „nici o carne“ ^g Sau „dar trăiesc, nu eu“ ^h Lit. „în“ ⁱ Lit. „cea a Fiului“ ^j Unele ms. ad. „ca să nu ascultați de adevăr,“

<p>8 *Rom. 9.17. **Gen. 12.3; 18.18; 22.18. Fap. 3.25.</p> <p>10 *Deut. 27.26 Ier. 11.3.</p> <p>11 *Cap. 2.16. **Hab. 2.4. Rom. 1.17. Ev. 10.38.</p> <p>12 *Rom. 4.4,5; 10.5,6; 11.6. **Lev. 18.5. Neem. 9.29. Ezec. 20.11. Rom. 10.5.</p> <p>13 *Rom. 8.3. 2 Cor. 5.21. Cap. 4.5. **Deut. 21.23</p> <p>14 *Rom. 4.9,16 **Is. 32.15; 44.3. Ier. 31.33; 32.40. Ezec. 11.19; 36.27. Ioel 2.28,29. Zah. 12.10. Ioan 7.39. Fap. 2.33.</p> <p>Promisiunea și legea</p> <p>15 *Ev. 9.17.</p> <p>16 *Gen. 12.3,7; 17.7. **1Cor.12.12</p> <p>17 *Ex. 12.40; 12.41. **Rom. 4.13; 4.14.</p> <p>18 *Rom. 8.17.</p> <p>19 *Ioan 15.22. Rom. 4.15; 5.20; 7.8,13. 1 Tim. 1.9.</p>	<p>8 sunt fii ai lui Avraam; și Scriptura, prevăzând* că Dumnezeu va îndreptăți națiunile din credință, i-a vestit dinainte lui Avraam Evanghelia: „În** tine vor fi binecuvântate toate națiunile“.</p> <p>9 Deci cei din credință sunt binecuvântați împreună cu credinciosul</p> <p>10 Avraam. Pentru că toți cei care sunt din faptele legii sunt sub blestem, pentru că este scris: „Blestemat* este oricine^a nu stăruie în toate cele scrise în cartea</p> <p>11 legii, ca să le facă“; iar că* prin lege nimeni nu este îndreptățit înaintea lui Dumnezeu <i>este</i> lămurit, pentru că „cel** drept va</p> <p>12 trăi din credință“; iar* legea nu este din credință; ci: „acela^{b**} care va face acestea va trăi prin ele“.</p> <p>13 Hristos* ne-a răscumpărat din blestemul legii, făcându-Se blestem pentru noi (pentru că este scris: „Blestemat** <i>este</i> oricine^a</p> <p>14 <i>este</i> atârnat pe lemn“), pentru ca binecuvântarea* lui Avraam să ajungă la națiuni în Hristos Isus, ca să primim, prin credință, promisiunea Duhului**.</p> <p>15 Fraților (vorbesc în felul omului), nimeni nu desființează un legământ* confirmat, chiar al unui</p> <p>16 om, nici nu adaugă la el. Iar promisiunile au fost rostite „lui* Avraam și seminței lui“. Nu spune: „și semințelor“, ca multora, ci ca uneia: „și Seminței tale“, care este</p> <p>17 Hristos**. Dar eu spun aceasta, că legea care a venit^c după* patru sute treizeci de ani nu anulează** un legământ confirmat mai înainte de Dumnezeu^d, astfel încât să facă promisiunea fără pu-</p> <p>18 tere. Pentru că, dacă moștenirea* <i>este</i> din lege, nu mai <i>este</i> din promisiune; dar Dumnezeu i-a dăruit-o lui Avraam prin promisiune.</p> <p>19 Atunci pentru ce <i>este</i> legea? Ea* a fost adăugată din cauza</p>	<p>călcărilor <i>de lege</i>, până când urma să vină „Sămânța“ căreia I s-a făcut promisiunea, rânduită** prin îngeri, în mâna unui Mijlocitor†. Iar Mijlocitorul nu este al unuia singur, însă* Dumnezeu este Unul singur.</p> <p>21 <i>Este</i> deci legea împotriva promisiunilor lui Dumnezeu? Nicidecum! Pentru că, dacă* ar fi fost dată o lege care să poată da viață, cu adevărat dreptatea</p> <p>22 ar fi din lege; dar Scriptura a închis toate* sub păcat, pentru ca** promisiunea să fie dată din credința în^e Isus Hristos, celor care</p> <p>23 cred. Dar, mai înainte de a veni credința, eram păziți sub lege, închiși pentru credința care urma</p> <p>24 să fie descoperită. Astfel că legea* a fost îndrumătorul nostru spre Hristos, pentru ca** să fim</p> <p>25 îndreptățiți din credință. Însă, după ce a venit credința, nu mai</p> <p>26 suntem sub îndrumător; pentru că toți* sunteți fii ai lui Dumnezeu, prin credința în Hristos Isus.</p> <p>27 Pentru că* toți câți ați fost botezați pentru Hristos v-ați îmbră-</p> <p>28 cat** cu Hristos. Nu* este nici iudeu, nici grec; nu este nici rob, nici liber; nu este bărbat și femeie; pentru că toți sunteți una**</p> <p>29 în Hristos Isus: iar dacă voi <i>sunteți</i> ai lui Hristos, sunteți deci „sămânța“* lui Avraam, fmoștenitori potrivit promisiunii.</p> <p>4 Spun dar: cât timp moștenitorul este copil, nu se deosebește cu nimic de rob, deși este</p> <p>2 stăpân peste toate; ci este sub păzitori și administratori, până</p> <p>3 la timpul rânduit de tatăl. Așa și noi, când eram* copii, eram înrobiți sub cunoștințele elemen-</p> <p>4 tare^g ale lumii; dar când* a venit împlinirea timpului, Dumnezeu L-a trimis pe Fiul Său, venit^{h**} din femeie†, venit^h sub†† lege,</p>	<p>19 **Fap. 7.53. Ev. 2.2. †Ex. 20.19; 20.21,22. Deut. 5.5,22; 5.23,27,31. Ioan 1.17. Fap. 7.38. 1 Tim. 2.5.</p> <p>20 *Rom. 3.29; 3.30.</p> <p>21 *Cap. 2.21.</p> <p>22 *Rom. 3.9; 3.19,23; 11.32. **Rom.4.11; 4.12,16.</p> <p>24 *Mt. 5.17. Rom. 10.4. Col. 2.17. Ev. 9.9,10. **Fap. 13.39 Cap. 2.16.</p> <p>26 *Ioan 1.12. Rom.8.14-16 Cap. 4.5. 1 Ioan 3.1,2.</p> <p>27 *Rom. 6.3. **Rom.13.14</p> <p>28 *Rom. 10.12 1 Cor. 12.13. Cap. 5.6. Col. 3.11. **Ioan10.16; 17,20,21. Ef. 2.14-16; 4.4,15.</p> <p>29 *Gen.21.10,12 Rom. 8.17; 9.7. Cap. 4.7,28. Ef. 3.6. Ev. 11.18.</p> <p>Înfierea</p> <p>3 *Col. 2.8,20. Ev. 9.10.</p> <p>4 *Gen. 49.10. Dan. 9.24. Mc. 1.15. Ef. 1.10. **Ioan 1.14. Rom. 1.3. Filip. 2.7. Ev. 2.14. †Gen. 3.15. Is. 7.14. Mica 5.3. Mt. 1.23. Lc. 1.31; 2.7. ††Mt. 5.17. Lc. 2.27.</p>
--	---	---	--

^a Lit. „oricine care“ ^b Unele ms. „omul“; alte ms. omit ^c Sau „a intervenit“
^d Unele ms. ad. „lui Hristos“ ^e Lit. „lui“ ^f Unele ms. ad. „și“ ^g Lit. „sub elementele“ ^h Sau „născut“

<p>5 *Mt. 20.28. Ef. 1.7. Tit 2.14. Ev. 9.12. 1 Pet. 1.18, 19 **Ioan 1.12. Ef. 1.5. 6 *Rom. 5.5; 8.15. 7 *Rom. 8.16; 8.17.</p>	<p>5 ca să-i* răscumpere pe cei de sub lege, ca** să primim înfierea. 6 Dar, pentru că sunteți fii, Dumnezeu a trimis de la Sine în inimile noastre^a pe Duhul* Fiului Său, care strigă: „Ava, Tată!“. 7 Astfel, nu mai ești rob, ci fiu; iar dacă* ești fiu, ești și moștenitor prin Dumnezeu^b.</p>	<p>20 Hristos va lua chip în voi: și aș dori să fiu prezent la voi acum și să-mi schimb glasul, pentru că sunt nedumerit cu privire la voi. 21 Spuneți-mi, voi, care doriți să fiți sub lege, nu ascultați de lege? 22 Pentru că este scris că Avraam a avut doi fii: unul* din cea roabă 23 și unul** din cea liberă. Dar cel din femeia roabă a* fost născut după carne, iar** cel din femeia 24 liberă, prin promisiune; lucrurile <i>acestea</i> sunt spuse în pildeⁱ, pentru că acestea sunt două^j legăminte: unul de la Muntele Sinai*, născând pentru robie, care este Agar. 25 Pentru că Agar este Muntele Sinai, în Arabia, și corespunde Ierusalimului de acum, și^k ea este în robie cu 26 copiii ei; dar Ierusalimul* de sus este cea liberă, care este mama noastră^l. 27 Pentru că este scris: „Bucurăte*, tu, cea stearpă, care nu naști! Izbucnește de bucurie și strigă, tu, care nu ai durerile nașterii! Pentru că mulți sunt copiii celei părăsite, mai mulți decât ai celei care are soț“. 28 Iar voi, fraților, sunteți^m copiii* 29 ai promisiunii, ca Isaac. Dar, după cum atunci cel* care a fost născut după carne îl persecuta pe cel <i>care era născut după Duh</i>, așa** și 30 acum. Dar ce spune Scriptura*? „Izgonește** pe femeia roabă și pe fiul ei, pentru că fiul[†] celei roabe nu va moșteni nicidecum cu fiul 31 celei libere“. Astfel deci, fraților, noi nu suntem copii ai celei roabe, ci* ai celei libere.</p>	<p>Agar și Sara 22 *Gen. 16.15. **Gen. 21.2. 23 *Rom. 9.7.8. **Gen. 18.10; 18.14; 21.1,2 Ev. 11.11. 24 *Deut. 23.2. 26 *Is. 2.2. Ev. 12.22. Apoc. 3.12; 21.2,10. 27 *Is. 54.1. 28 *Fap. 3.25. Rom. 9.8. Cap. 3.29. 29 *Gen. 21.9. **Cap. 5.11; 6.12. 30 *Cap. 3.8,22 **Gen. 21.10; 21.12. †Ioan 8.35. 31 *Ioan 8.36. Cap. 5.1,13.</p>
<p>Întoarcerea în robie 8 *Ef. 2.12. 1 Tes. 4.5. **Rom. 1.25. 1 Cor. 12.2. Ef. 2.11. 1 Tes. 1.9. 9 *1 Cor. 8.3; 13.12. 2 Tim. 2.19. **Cap. 3.3. Col. 2.20. †Rom. 8.3. 10 *Rom. 14.5. Col. 2.16. 11 *Cap. 2.2; 5.2,4. 1 Tes. 3.5. 12 *2 Cor. 2.5. 13 *1 Cor. 2.3. 2 Cor. 11.30; 12.7,9. **Cap. 1.6. 14 *2Sam. 19.27 Zah. 12.8. Mal. 2.7. **Mt. 10.40. Lc. 10.16. Ioan 13.20. 1 Tes. 2.13. 16 *Cap. 2.5,14. 17 *Rom. 10.2. 2 Cor. 11.2. 19 *1 Cor. 4.15. Filim. 10. Iac. 1.18.</p>	<p>8 Atunci însă, în adevăr, necunoscându-L* pe Dumnezeu, erați robi** acelora care, din fire, nu 9 sunt dumnezei^c. Dar acum, după ce* L-ați cunoscut pe Dumnezeu sau, mai degrabă, după ce ați fost cunoscuți de Dumnezeu, cum** vă întoarceți din nou la cunoștințele elementare^{d†} slabe și sărace, căroră încă doriți să le fiți 10 robi din nou? Voi respectați zile* 11 și luni și timpuri și ani! Mă tem pentru voi, ca nu cumva să* mă fi ostenit în zadar pentru voi. 12 Vă rog, fraților, fiți ca mine, pentru că și eu sunt ca voi: nu* m-ați nedreptățit cu nimic. 13 Dar știți că* în slăbiciunea cărnii v-am vestit Evanghelia la în- 14 ceput**; și n-ați disprețuit, nici n-ați respins cu dezgust^e ispita mea^f, care <i>era</i> în carnea mea, ci m-ați primit ca* pe un înger al lui Dumnezeu, ca** pe Hristos 15 Isus. Care era^g deci fericirea voastră? Pentru că vă mărturisesc că, dacă ar fi fost posibil, v-ați fi scos ochii voștri și mi i-ați fi dat. Am devenit deci vrăjmașul vostru, 17 vorbindu-vă* adevărul? Nu <i>în mod</i> drept* sunt ei zeloși pentru voi, ci doresc să vă^h despartă <i>de mine</i>, ca să fiți zeloși pentru ei. 18 Dar <i>este</i> bine să fiți zeloși întotdeauna în ceea ce este bine, și nu numai când sunt eu prezent la voi. 19 Copilașii mei*, pentru care din nou simt durerile nașterii, până când</p>	<p>28 *Fap. 3.25. Rom. 9.8. Cap. 3.29. 29 *Gen. 21.9. **Cap. 5.11; 6.12. 30 *Cap. 3.8,22 **Gen. 21.10; 21.12. †Ioan 8.35. 31 *Ioan 8.36. Cap. 5.1,13.</p>	
		<p>Libertatea în Hristos 1 *Ioan 8.32. Rom. 6.18. 1 Pet. 2.16. **Fap. 15.10 Cap. 2.4; 4.9. 2 *Fap. 15.1; 16.3. 3 *Cap. 3.10.</p>	

^a Unele ms. „voastre“ ^b Unele ms. „moștenitor al lui Dumnezeu prin Isus Hristos“ ^c *Vezi 2 Cr. 13.9*
^d Lit. „la elementele“ ^e Lit. „n-ați scuipat“ ^f Unele ms. „voastră“ ^g Unele ms. „Unde este“ ^h Unele ms. „ne“
ⁱ Lit. „prezentate alegoric“ ^j Unele ms. „cele două“ ^k Unele ms. „pentru că“ ^l Unele ms. ad. „a tuturor“
^m Unele ms. „noi ... suntem“ ⁿ Unele ms. „stați deci tari în libertatea cu care Hristos ne-a eliberat“; alte ms. „rămâneți deci tari în această libertate“

- dator să împlinescă^a toată legea.
- 4 *Rom. 9.31; 9.32. Cap. 2.21. **Ev. 12.15.
- 5 *Rom. 8.24; 8.25. 2 Tim. 4.8.
- 6 *1 Cor. 7.19. Cap. 3.28; 6.15. Col. 3.11. **1 Tes. 1.3. Iac. 2.18; 2.20,22.
- 7 *1 Cor. 9.24. **Cap. 3.1.
- 8 *Cap. 1.6.
- 9 *1 Cor. 5.6; 15.33.
- 10 *2 Cor. 2.3; 8.22. **Cap. 1.7. †2 Cor. 10.6.
- 11 *Cap. 6.12. **1 Cor. 15.30. Cap. 4.29; 6.17. †1 Cor. 1.23.
- 12 *Ios. 7.25. 1 Cor. 5.13. Cap. 1.8.9. **Fap. 15.1; 15.2,24.
- 13 *1 Cor. 8.9. 1 Pet. 2.16. 2 Pet. 2.19. Iuda 4. **1 Cor. 9.19. Cap. 6.2.
- 14 *Mt. 7.12; 22.40. Iac. 2.8. **Lev. 19.18. Mt. 22.39. Rom. 13.8,9.
- Faptele
cărnii**
- 16 *Rom. 6.12; 8.1,4,12; 13.14. 1 Pet. 2.11.
- 17 *Rom. 7.23; 8.6,7. **Rom. 7.15; 7.19.
- 18 *Rom. 6.14; 8.2.
- 19 *1 Cor. 3.3. Ef. 5.3. Col. 3.5. Iac. 3.14,15.
- 20 dator să împlinescă^a toată legea.
- 4 Voi, cei *care vă îndreptățiți* prin lege, sunteți* lipsiți de orice folos de la Hristos; ați căzut din** har.
- 5 Pentru că noi, prin Duh, din credință, așteptăm* speranța dreptății.
- 6 Pentru că*, în Hristos Isus, nici circumcizia nu are vreo putere, nici necircumcizia, ci credința** care
- 7 lucrează prin dragoste. Voi alergați* bine; cine** v-a oprit^b, ca să
- 8 nu fiți supuși adevărului? Convingerea *aceasta* nu vine de la Cel
- 9 care* vă cheamă. Puțin* aluat
- 10 dospește toată plămădeala. Eu* am încredere în Domnul cu privire la voi, că nimic altceva nu veți gândi; și cel** care vă tulbură va[†] suporta judecata^c, oricine ar fi.
- 11 Dar eu*, fraților, dacă mai predic circumcizia, pentru ce** mai sunt persecutat? Atunci poticnirea[†] crucii a fost înlăturată.
- 12 De* s-ar tăia chiar de tot^d cei
- 13 care** vă tulbură! Pentru că voi ați fost chemați la libertate*, fraților; numai nu *folosiți* libertatea ca un prilej pentru carne, ci** slujiți^e unii altora prin dragoste.
- 14 Pentru că întreaga* lege este împlinită într-un singur cuvânt, în *aceasta***: „Iubește-l pe aproapele tău
- 15 ca pe tine însuși!“ Dar, dacă vă mușcați și vă mâncați unii pe alții, vedeți să nu fiți mistuiți unii de alții.
- 16 Spun dar: umblați* în^f Duh și nicidecum nu veți împlini pof
- 17 ta cărnii. Deoarece carnea* poftește împotriva Duhului și Duhul împotriva cărnii; și acestea se împotrivesc unul altuia, ca** să
- 18 nu faceți ceea ce ați dori. Dar, dacă* sunteți călăuziți de Duhul^g,
- 19 nu sunteți sub lege. Și sunt arătate faptele* cărnii, care sunt: ^hcurvie, necurăție, destrăbălare, idolatrie, vrăjitorie, vrăjmășii, certuri,
- 20 gelozii, mâni, neînțelegeri, dezbinări, secte, invidii, ucideriⁱ, beții, chefuri și cele asemenea acestora, despre care vă spun dinainte, după cum am și spus mai înainte, că cei* care fac unele ca acestea nu vor moșteni Împărăția lui Dumnezeu.
- 22 Dar roada* Duhului este: dragoste, bucurie, pace, îndelungă-răbdare, bunătate**, facere de
- 23 bine[†], credincioșie^{††}, blândețe, înfrânare; împotriva* unora ca
- 24 acestea nu este lege. Iar cei ai lui Hristos^k au răstignit* carnea împreună cu patimile și cu poftele
- 25 ei. Dacă* trăim în Duh, în Duh să
- 26 și umblăm. Să* nu căutăm glorie deșartă, provocându-ne unii pe alții, invidiindu-ne unii pe alții.
- 6 Fraților, chiar dacă* va fi căzut un om în vreo greșeală, voi, cei spirituali**, îndreptați pe unul ca acesta cu[†] duhul blândeții, fiind atent la tine însuși, ca^{††} să nu fii ispitit și tu.
- 2 Purtați-vă* poverile unii altora și împliniți astfel legea** lui
- 3 Hristos. Pentru că, dacă* se socotește cineva a fi ceva, nefiind nimic**, se înșală pe sine însuși;
- 4 dar fiecare* să-și încerce propria faptă și atunci va avea laudă numai față de sine însuși și nu**
- 5 față de altul. Pentru că fiecare* își va purta propria povară.
- 6 Cel care* primește învățătură în Cuvânt să-i facă parte celui care-l învață, din toate bunurile.
- 7 Nu* vă amăgiți: „Dumnezeu** nu Se lasă^l batjocorit“; pentru că ce[†] seamănă omul, aceea va și
- 8 seceră. Pentru că cine* seamănă în^m carnea sa, din carne va seceră putrezire; dar cine seamănă în Duhul, din Duhul va seceră viață
- 9 eternă. Dar să* nu obosimⁿ făcând binele, pentru că, la timpul
- 21 *1 Cor. 6.9. Ef. 5.5. Col. 3.6. Apoc. 22.15.
- Roadă
Duhului**
- 22 *Ioan 15.2. Ef. 5.9. **Col. 3.12. Iac. 3.17. †Rom. 15.14. ††1 Cor. 13.7
- 23 *1 Tim. 1.9.
- 24 *Rom. 6.6; 13.14. Cap. 2.20. 1 Pet. 2.11.
- 25 *Rom. 8.4,5.
- 26 *Filip. 2.3.
- Îndemnuri cu
privire la relațiile
frățești**
- 1 *Rom. 14.1; 15.1. Ev. 12.13. Iac. 5.19. **1 Cor. 2.15; 3.1. †1 Cor. 4.21. 2 Tes. 3.15. 2 Tim. 2.25. ††1 Cor. 7.5; 10.12.
- 2 *Rom. 15.1. 1 Tes. 5.14. **Ioan 13.14; 13.15,34; 15.12. Iac. 2.8. 1 Ioan 4.21.
- 3 *Rom. 12.3. 1 Cor. 8.2. **2 Cor. 3.5; 12.11.
- 4 *1 Cor. 11.28. 2 Cor. 13.5. **Lc. 18.11.
- 5 *Rom. 2.6. 1 Cor. 3.8.
- 6 *Rom. 15.27. 1 Cor. 9.11,14
- 7 *1 Cor. 6.9; 15.33. **Iov 13.9. †Lc. 16.25. Rom. 2.6. 2 Cor. 9.6.
- 8 *Iov 4.8. Pr. 11.18; 22.8. Osea 8.7; 10.12,13. Rom. 8.13. Iac. 3.18.
- 9 *1 Cor. 15.58. 2 Tes. 3.13.

^a Lit. „să facă“ ^b Unele ms. „v-a împiedicat“ sau „v-a tăiat calea“ ^c Sau „vina“ ^d În sens de scrijelare, mutilare ^e Slujire de rob ^f Sau „prin“ ^g Lit. nearticulat ^h Unele ms. ad. „adulter“ ⁱ Unele ms. omit ^j Sau „bunăvoință“ ^k Unele ms. ad. „Isus“ ^l Lit. „nu este“ ^m Lit. „pentru“ ⁿ Sau „să nu ne descurajăm“

<p>9 **Mt. 24.13. Ev. 3.6,14; 10.36; 12.3,5 Apoc. 2.10. 10 *Ioan 9.4; 12.35. **1 Tes. 5.15 1 Tim. 6.18. Tit 3.8. †Ef. 2.19.</p> <p>Lauda apostolului</p> <p>12 *Cap. 2.3,14. **Filip. 3.18. †Cap. 5.11.</p> <p>14 *Filip. 3.3; 3.7,8.</p>	<p>potrivit, vom secera, dacă** nu vom cădea de oboseală^a. Așadar*, când avem ocazia, să** facem bine tuturor, dar mai ales celor din casa† credinței.</p> <p>11 Vedeți cu ce litere mari^b v-am scris cu mâna mea! Toți câți doresc să aibă o înfățișare bună în carne, aceștia vă* obligă să fiți circumciși, numai** ca să nu fie persecutați† pentru crucea lui</p> <p>13 Hristos. Pentru că nici ei înșiși, cei circumciși, nu păzesc legea, ci doresc ca voi să fiți circumciși, ca să se laude ei în carnea voastră.</p> <p>14 Dar departe de mine* să mă laud</p>	<p><i>cu altceva</i> decât cu crucea Domnului nostru Isus Hristos, prin care lumea este răstignită** față de mine și eu față de lume. Pentru că*, în Hristos Isus^c, nici circumcizia nu este^d ceva, nici necircumcizia, ci o nouă** creație. Și* cât despre toți cei care vor umbla^e după** această regulă, pace și îndurare peste ei și peste Israelul† lui Dumnezeu!</p> <p>17 În rest, nimeni să nu-mi facă su-părare, pentru că eu port* în trupul</p> <p>18 meu semnele Domnului Isus^f. Harul* Domnului nostru Isus Hristos <i>fi</i> cu duhul vostru, fraților! Amin.</p>	<p>14 **Rom. 6.6. Cap. 2.20.</p> <p>15 *1 Cor. 7.19. Cap. 5.6. Col. 3.11. **2 Cor.5.17</p> <p>16 *Ps. 125.5. **Filip. 3.16 †Rom. 2.29; 4.12; 9.6-8. Cap.3.7,9,29 Filip. 3.3.</p> <p>Încheiere</p> <p>17 *2 Cor. 1.5; 4.10; 11.23. Cap. 5.11. Col. 1.24. 18 *2 Tim. 4.22 Filim. 25.</p>
--	---	---	---

^a *Sau* „dacă nu vom deznădăjdui“ ^b *Sau* „ce scrisoare lungă“ ^c *Unele ms. omit* „în Hristos Isus“
^d *Unele ms.* „nu folosește la“ ^e *Unele ms.* „umblă“ ^f *Unele ms.* „semnele lui Isus“; *alte ms.* „semnele Domnului Hristos Isus“